
















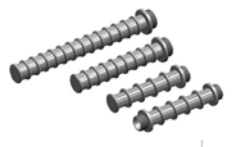









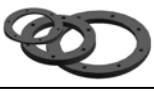


LISTA DE RECAMBIOS PARA FILTROS BOBINADOS
 SPARE PART LIST FOR BOBBIN WOUND FILTERS
 LISTE DE PIÈCES DETACHÉES POUR FILTRES BOBINÉS
 ERSATZSTÜCKLISTE FÜR BOBINFILTER
 LISTA DI RICAMBIO PER FILTRI BOBINATI
 LISTA DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO PARA FILTROS BOBINADOS

ESPAÑOL
 ENGLISH
 FRANÇAIS
 DEUTSCH
 ITALIANO
 PORTUGUES

04612R0010	
Difusor Ø75 PVC	
Diffuser Ø75 PVC	
Diffuseur Ø75 PVC	
Diffuser Ø75 PVC	
Diffusore Ø75 PVC	
Difusor Ø75 PVC	
Embudo difusor	
Funnel type diffuser	
Diffuseur « entonnoir »	
Trichter	
Imbuto diffusore	
Funil difusor	
Ø380x125: 07355R0709	
Ø380x140: 07356R0709	
Ø380x160: 07447R0709	
Ø380x225: 07357R0709	
Ø380x250: 07358R0709	
Ø600x315: 07359R0709	
04974R0201	
Difusor Ø110 PVC	
Diffuser Ø110 PVC	
Diffuseur Ø110 PVC	
Diffuser Ø110 PVC	
Diffusore Ø110 PVC	
Difusor Ø110 PVC	
04612R0020	
Brida exterior de mirilla PVC	
Sight glass flange adaptor PVC	
Collet bride hublot contrôle PVC	
Flanschadapter PVC	
Collo briglia del visore PVC	
Flange com colarinho do visor PVC	
07117R0001	
Visor de la mirilla Ø135	
Sight glass Ø135	
Viseur hublot contrôle Ø135	
Schauglas Ø135	
Visore spia Ø135	
Visor da mira Ø135	
00690R0402	
Junta plana mirilla	
Sight glass flat Gasket	
Joint pour l'hublot contrôle	
Anblickglasdichtung	
Giuntura di visore	
Junta do visor	
00710R0401	
Brida interior de mirilla	
Sight glass inner flange	
Bride intérieure hublot contrôle	
Innere Zügel des Schauglas	
Briglia interna di visore	
Flange interior do visor	
074R364022	
Junta tórica mirilla	
Sihgt glass O-ring	
Joint torique hublot contrôle	
Wulstförmige Fuge des Schauglas	
Giunto di visore	
Junta tórica do visor	
07356R0700	
Purga 2"	
Relief valve 2"	
Purge 2"	
Handbetriebebene 2"	
Spurgo 2"	
Purga 2"	

Campana crepina	0,3mm: 00473R0407			
Nozzles	0,6mm: 00632R0516			
Cloches crépines	0,8mm: 00633R0001			
Düsen	1,0mm: 00634R0001			
Campana piastre				
Sinos crepinas				
00631R0003				
Eje de crepina				
Nozzle axis				
Axe crépine				
Mittellinie düsen				
Asse de piastre di filtrazione				
Eixo de crepina				
00644				
Pinza fijación eje de crepina				
Nozzle fixing clamp				
Pince pour fixation d'axe de crépine				
Fixierungklemmplatte				
Morsetto di fissazione del asse de piastre				
Pinça para fixação do eixo de crepina				
DSP 0511028 (Uniblock)				
Crepina 0,5 mm				
Nozzle 0,5 mm				
Crépine 0,5 mm				
Düsen 0,5 mm				
Piastre 0,5 mm				
Crepina 0,5 mm				
08142R0601			04612R0100	
Junta			Tapa registro de placa	Ø185
Flat gasket			Access lid plate	
Joint			Couvercle d'accès	
Dichtung			Registerabdeckung	
Giunto	Copertura di registrazione			
Junta	Tampa do registro			
00690R0402	04612R0110			
Junta	Tapa registro de placa			
Flat gasket	Access lid plate			
Joint	Couvercle d'accès			
Dichtung	Registerabdeckung			
Giunto	Copertura di registrazione			
Junta	Tampa do registro			
08145R0601	07116R0101 / Vinylester: 07116R0103			
Junta	Tapa registro de placa			Ø340
Flat gasket	Access lid plate			
Joint	Couvercle d'accès			
Dichtung	Registerabdeckung			
Giunto	Copertura di registrazione			
Junta	Tampa do registro			
00630				
Manguito doble rosca 3/4"				
Threaded adaptor socket 3/4"				
Manchon à visser 3/4"				
Buchse 3/4"				
Adattatore filettato 3/4"				
União roscada 3/4"				
Brazos colectores 3/4"	225: 00626			
Collector arms 3/4"	160: 00627			
Bras collecteurs 3/4"	110: 00628			
Filterstern 3/4"	100: 00629			
Bracci collettori 3/4"				
Braços colectores 3/4"				
05105R1600				
Purga 3/4" (completa)				
Relief valve 3/4" (complete)				
Purge 3/4" (complète)				
Handbetriebebene 3/4" (komplett)				
Spurgo 3/4" (completa)				
Purga 3/4" (completa)				

04612R0030		
Racor conexión	Ø 75	
Connection adaptor socket		
Raccord connexion		
Anschlußadaptiereinfaßung		
Unione connessione		
União conexão		
04612R0040		
Conexión para lavado con aire	Ø 75	
Air inlet connection for backwash		
Conexion pour lavage à l'air		
Lufteinlaufanschluß für Wellengang		
Conessione per aria di lavaggio		
Ligação do ar de lavagem		
Racor conexión	Ø90: 04612R0050 Ø140: 0599058	
Connection adaptor socket		
Raccord connexion		
Anschlußadaptiereinfaßung		
Unione connessione		
União conexão		
Tapa boca		
Lid		
Couvercle		
Kappe		
Tappo		
Tampa		
Ø400 Vinylester:	07134R0106	
Ø400 2,5 bar:	00473R0103	
Ø400 4-6 bar:	05168R0002	
Ø500 2,5-6 bar:	27950R0002	
Ø500 Vinylester:	27950R0012	
Ø600 2,5-6 bar:	27951R0002	
Ø600 Vinylester:	27951R0012	
Junta tórica	Ø400: 723R4140120 Ø500: 27950R0003 Ø600: 27951R0003	
O-ring Ø 400		
Joint torique		
Dichtung Ø 400		
Giunto Ø 400		
Junta Ø 400		
Tapa boca Ø 225	2,5 – 6 bar: 07116R0102 Vinylester: 07116R0104	
Lid Ø 225		
Couvercle Ø 225		
Kappe Ø 225		
Tappo Ø 225		
Tampa Ø 225		
04612R0080		
Soporte Ø90		
Support Ø90		
Support Ø90		
Support Ø90		
Sopperto Ø90		
Apoio Ø90		
Tapón para tuerca	M10: 00545R0307 M12: 00545R0212	
Nut cap		
Bouchon pour vis		
Gummistöpsel		
Tappo per noce		
Tampão para porcas		

Brida para descarga de arena	Ø90: 0599028M1 Ø140: 00690R0401	
Sand removal flange		
Collet bride d'évacuation de sable		
Flanschadapter		
Briglia di scarico della sabbia		
Flange de descarga da areia		
00690R0404		Ø 140
Brida para descarga de arena (Filt. Horiz.)		
Sand removal flange (Horizontal filters)		
Collet bride d'évacuation de sable (Filt. Horz)		
Flanschadapter (Horizontaler Filter)		
Briglia di scarico della sabbia (Filt. Orizzont.)		
Flange de descarga da areia (Filtr. Horiz.)		
Tapa purga de arena	Ø90: 04612R0060 Ø140: 00690R0403	
Sand removal lid		
Couvercle évacuation de sable		
Sandabflußkappe		
Tappo di scarico della sabbia		
Tampa de descarga da areia		
Junta tórica de la purga de arena	Ø90: 074R233004 Ø140: 773R145005	
Sand removal O-ring		
Joint torique évacuation de sable		
Wulstförmige Fuge des Sandabführens		
Giunto torique della purga di sabbia		
Junta tórica do purga da areia		
Junta de conexión	Ø90: 00687R0303 Ø140: 00690R0402	
Connection gasket		
Joint de la connexion		
Anschlußdichtung		
Giunto di connessione		
Junta de conexão		
Embellecedor conexión	Ø75: 00545R0303 Ø90: 00546R0201 Ø140: 00710R0401	
Decorative ring		
Enjoliveur		
Verschönern Abdeckung		
Copertura decorativa		
Tampa decorativa		
Juntas correctoras	Ø75: 00545R0305 Ø90: 00546R0202 Ø140: 00710R0402	
Correction gasket		
Joint correcteur		
Korrektordichtung		
Giunto correttore		
Junta correctora		
Manómetro	3 bar: 00729R0005 6 bar: 00730R0001	
Manometer		
Manomètre		
Manometer		
Manometro		
Manómetro		

Otros recambios, como tornillería y accesorios de PVC, son componentes estándar que puede solicitar a su proveedor habitual. Para cualquier otro tipo de recambio especial, por favor, utilice el número de serie del filtro.

Other spare parts, like bolting and PVC accessories, are standard components. These can be requested from your usual supplier. For any other special spare part, please, give us the serial number.

D'autres pièces détachées, comme vis et accessoires de PVC, sont des composants standards que vous pouvez solliciter à votre fournisseur habituel. Pour tout autre type de pièce de rechange spéciale, s'il vous plaît, utilisez le numéro de série du filtre.

Andere Ersatzteile, wie Schraube und PVC Zusatzgeräte, sind Standardbestandteil. Diese können zum üblichen Versorger angefordert werden. Für irgendein anderes spezielles Ersatzteil verwenden Sie bitte die Filterseriennummer.

Altre parti di ricambio, come vite ed accessori di PVC, sono componenti standard che potete sollecitare al suo fornitore abituale. Per qualsiasi altro tipo di parte di ricambio speciale, per favore, utilizzate il numero di serie del filtro.

Outras peças de reposição, como parafusos e acessórios PVC, são componentes padrão que pode solicitar ao seu fornecedor habitual. Para qualquer outro tipo de peça especial, por favor indicar o número de série do filtro.